



**University of
Zurich**^{UZH}

**Zurich Open Repository and
Archive**

University of Zurich
Main Library
Strickhofstrasse 39
CH-8057 Zurich
www.zora.uzh.ch

Year: 2011

Sybille von Gültlingen, Bibliographie des livres imprimés à Lyon au seizième siècle, Bd. 12 : Benoît Rigaud, Baden-Baden Bouxwiller, Valentin Koerner, 2009 (= Répertoire bibliographique des livres imprimés en France au seizième siècle. Fascicule hors série; = Bibliotheca bibliographica Aureliana 225)

Bodenmann, Reinhard

Posted at the Zurich Open Repository and Archive, University of Zurich

ZORA URL: <https://doi.org/10.5167/uzh-65749>

Journal Article

Published Version

Originally published at:

Bodenmann, Reinhard (2011). Sybille von Gültlingen, Bibliographie des livres imprimés à Lyon au seizième siècle, Bd. 12 : Benoît Rigaud, Baden-Baden Bouxwiller, Valentin Koerner, 2009 (= Répertoire bibliographique des livres imprimés en France au seizième siècle. Fascicule hors série; = Bibliotheca bibliographica Aureliana 225). *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 73(3):742-745.

Sybill von GÜTLINGEN, *Bibliographie des livres imprimés à Lyon au seizième siècle*, t. 12: *Benoît Rigaud*, Baden-Baden & Bouxwiller, Valentin Koerner, 2009 (= *Répertoire bibliographique des livres imprimés en France au seizième siècle. Fascicule hors série; = Bibliotheca bibliographica Aureliana 225*), 244 pp, 24,5 x 15,7 cm, ISBN 978-3-87320-725-7.

A peine deux ans après la parution du tome 11 (2007) l'A. de cette nouvelle bibliographie lyonnaise présente un nouveau tome, que je recense ici avec bien du retard... Après avoir, dans les précédents volumes, déjà répertorié la production typographique de 213 imprimeurs, l'A. inventorie dans le présent la production d'un des imprimeurs les plus prolifiques de Lyon, celle de Benoît Rigaud, qui exerça son métier 42 ans durant, entre 1555 et 1597. En fin de volume, l'A. recense de surcroît la production de ses héritiers (1597-1600).

Avec cette série (dont le premier tome a paru en 1992), nous sommes en présence d'une source bibliographique essentielle, sachant que celle-ci comporte un grand nombre d'impressions lyonnaises jusqu'ici inconnues de Baudrier ou signalées par ce dernier sur la base d'autres sources, sans que celui-ci ait pu en donner de descriptions détaillées. En ce tome 12, 526 éditions sur les quelque 1560 éditions répertoriées (soit un tiers de la production répertoriée) sont ici décrites pour la première fois ! Les titres de ces éditions sont transcrits de façon diplomatique. Mais même dans le cas d'éditions déjà décrites par Baudrier, cette bibliographie s'avère précieuse, dans la mesure où, pour chacune des éditions répertoriées, la rubrique des dépôts est généralement considérablement enrichie. La présente entreprise représente donc, pour ceux qui ne le sauraient pas encore, une contribution certaine et non négligeable à la bibliographie lyonnaise du XVI^e s., même si les auteurs secondaires (de préfaces, de vers ou d'index par exemple), ou les dédicataires de ces éditions ne sont pas signalés, qu'on n'y trouve que rarement des informations relatives à la typographie et à l'ornementation des éditions répertoriées et que l'index des auteurs ou (dans le cas d'anonyme) des titres n'existe pas encore, puisque l'A. compte l'élaborer au moment où l'entreprise sera achevée.

Quand on parcourt cette production de Rigaud, l'on est frappé par la quantité de textes ayant un rapport avec la Maison de France: d'innombrables ordonnances royales, des lettres patentes, des recueils de lois, des descriptions d'entrées royales, des chroniques, et j'en passe. Dans bien des cas, ce sont des éditions inconnues de Baudrier, dont l'A. a retrouvé des exemplaires conservés à l'étranger. Qu'on se le dise ! C'est sans doute important pour le projet en cours du CNRS dirigé par Marie-Noëlle Baudouin-Matuszek et Roseline Claerr, le *Catalogue des Actes de Henri II*, ou pour ceux qui s'intéressent à Henri III, dans la mesure où l'on y trouve bien des pièces relatives à ce souverain. Parmi ces dernières (je marque d'une étoile les numéros d'entrées non décrites par Baudrier) *Un cantique de la France sur la tresdesiree venue du magnanime Roy Henry de Valois, troisieme de ce nom, Roy de France et de Poulogne* (n° 714*), *La Magnifique entree du... Roy... Henry de Valois III... en la ville de Chambery... faite le deuxiesme iour de septembre 1574* (n° 716*), et *Le grand souhait de la France sur le desiré retour du Treschrestien Roy de France et de Pologne...* (n° 719*).

Sous la rubrique politique, à signaler pour l'année même de la Saint-Barthélemy une *Chanson de la paix par le peuple de France* (n° 563*), en même temps qu'un *Coq à l'asne des Huguenotz tuez et massacrez à Paris le xxiiij. Jour d'aoust 1572* (n° 567*); publications suivies en 1573 de *L'Art et guidon de la guerre, pour apprendre à bien mener et conduyre gens de cheval et de pied, assieger villes, les assaillir et defendre...* (n° 608*).

Des traités sur la religion, il y en a relativement peu, et, le cas échéant, émanant essentiellement de milieux catholiques. Il est donc d'autant plus étonnant d'y trouver deux textes de réformateurs protestants: l'un, du professeur en théologie de Marburg, Andreas Hyperius (1511-1564), une traduction française, imprimée en 1566 (n° 337), du traité latin *De recte formando theologiae studio*, dont l'édition princeps de 1556 fut bâloise, pour lequel l'A. n'a pas davantage que Baudrier (qui en signalait déjà l'existence) retrouvé d'exemplaire; l'autre, imprimé en 1564 et attribué déjà par Du Verdier à Melanchthon, est intitulé *Antithèse des articles de la doctrine evangelique et papiste* (n° 254). Là aussi, l'A. n'en connaît aucun exemplaire. L'on pourrait être ici en présence d'une énième adaptation française du *Passional Christi und Antichristi* imprimé pour la première fois à Wittenberg en mai 1521, une production dans laquelle Melanchthon semblerait avoir été impliqué (sans qu'il en soit pour autant l'auteur) et dont Pierre de Vingle imprima à la fin de l'année 1533 une version considérablement augmentée sous le titre *Les faictz de Jesus Christ (et) du Pape* (pour plus d'informations, se reporter à l'article que j'ai cosigné avec William Kemp, «*Les Faictz de Jesus Christ et du Pape, fin 1533. Aux origines germaniques d'un traité illustré de langue française*», dans *La Réforme dans l'espace germanique au XVI^e siècle*, Montbéliard, 2005, p. 181-204; et à *Faictz de Jesus Christ et du pape*. Reprint de l'impression neuchâteloise réalisée par Pierre de Vingle, [fin 1533]. Présentation du livret par R. Bodenmann, Genève, Droz, 2009). L'*Antithèse* lyonnaise se réclamant de Melanchthon pourrait cependant avoir été la traduction française de l'*Antithesis et compendium evangelicae et papisticae doctrinae* de Bullinger, parue en 1551 à Zürich, et dont une traduction française (peut-être indépendante de celle de Lyon) parut à Genève chez Jean Crespin en 1558 (je remercie Rainer Henrich d'avoir attiré mon attention sur cette possibilité). Pour en avoir le cœur net, il faudrait étudier le contenu de ce livret. Cela serait d'ailleurs possible, car, à en croire Will Grayburn MOORE, *La Réforme allemande et la littérature française*, Strasbourg, 1930, p. 465, n° 81, un exemplaire de l'édition de Rigaud se serait jadis trouvé à la Bibliothèque de Théologie de l'Eglise libre de Lausanne. Il pourrait donc bien encore se trouver dans l'un des fonds de livres anciens de cette cité.

Toujours sous la rubrique religion, à signaler une édition en français non datée du texte de 4 Esdras (n° 1465*), une autre, toujours en français, du livre de Daniel, datée de 1572 (n° 559*). Il serait intéressant de découvrir qui est la ou qui sont les personnes à l'origine de cette publication, et quel but une telle publication pouvait bien poursuivre. A noter aussi que Rigaud est à l'origine d'un nombre relativement important d'éditions de Nostradamus, dont certaines inconnues à Baudrier. Au lendemain de la Saint-Barthélemy, en 1573, Rigaud publie le *Discours contre les huguenotz, auquel est contenue la source de leur damnable religion* par Jean Le Masle (n° 653), ainsi que la rétractation arrachée sous l'effet de la peur au protestant Hugues Sureau Du Rosier (n° 674*). Celui-

ci avait été – ironie de l'histoire – précisément un des adaptateurs en français du *Passional* susmentionné; une adaptation qui parue sous le titre de *Antethesis de præclaris Christi et indignis Papæ facinoribus, Cum Dei decalogis mandatis Antichristi oppositis, cumque vtriusque morum descriptione, quemadmodum sancta Scriptura tradit*. [Genève], Zacharie Durant, 1557, avant de connaître plusieurs adaptations françaises et allemandes (voir Paul Chaix, « Un pamphlet genevois du XVI^e s.: l'*Antithèse* de S. Du Rosier », in *Mélanges offerts à M. Paul-E. Martin...*, Genève, 1961, p. 467-482). Je terminerai la rubrique religion en signalant les *Lettres du Japon, Peru et Brasil envoyées au R.P. General de la Societé de Jesus par ceux de ladicté Societé qui s'employent en ces regions à la conversion des Gentils* de 1580 (n° 1008*).

La production de Rigaud comporte évidemment d'autres textes d'auteurs protestants, sans que ces textes soient pour autant de nature théologique. A titre d'exemple, le *Discours notables pour conserver et augmenter la mémoire du médecin italien Guglielmo Gratarolo de Bergamo, réfugié à Bâle depuis 1552* (n° 1492 – sur Gratarolo voir *Die Amerbachkorrespondenz*, t. IX/2, p. 442-447; t. XI/2, p. 605s.), et une édition française déjà connue du grand Conrad Gessner, parue en 1593 sans nom d'auteur (n° 1109). L'A. signale en plus un texte anonyme dérivé de Claude Galien: *De la Composition des medicamens en general...* (n° 721*), qu'il ne rapproche pas du nom de Gessner, mais qui pourrait bien avoir un rapport avec une publication que Gessner fit paraître à Zurich en 1541 (Vischer, Manfred: *Bibliographie der Zürcher Druckschriften des 15. und 16. Jahrhunderts*, Baden-Baden 1991, C 297) – publication d'ailleurs rééditée à Lyon en 1542 (se reporter au t. 8, p. 10, n° 45, de la présente série). Si mon intuition s'avérait exacte, nous serions ici en présence d'une édition anonyme de Gessner inconnue à ce jour. L'A. en répertorie deux exemplaires: l'un à Gotha, l'autre à Edimbourg. Dans la rubrique médecine à signaler aussi ce texte curieux de 1575, déjà connu de Baudrier (mais a-t-il déjà fait l'objet d'une étude?), intitulé *La propriété et vertu des eaux et herbes. Par les medecins de la cite de Basle* (n° 774; l'A. signale une réédition de 1578 au n° 902), ou encore ce *Catalogue des villes et citez assises es trois Gaules. Plus un traicté de la propriété des bains, fleuves et fontaines* de 1575 – un traité attribué par l'A. à Gilles Corrozet et Claude Champier (n° 784).

Parmi les curiosités et raretés le *Tremblement de terre advenu à Lyon le mardy vingtiesme jour de may mil cinq cens septantehuict peu avant les autre heures du soir* (n° 926*); le *Deluge et innundation d'eaux fort effroyable advenu és faulxbourgs S. Marcel à Paris, la nuict precedente jeudi dernier, neufième apvril, an present 1579* (n° 972*); les *Discours des signes prodigieux apparus és duché et comté de Bourgogne le vingt sixieme jour d'octobre 1582* (n° 1056) et les deux traités de table suivants: *Le Livre de honneste volupté, contenant la manière d'habiller toutes sortes de viandes, tant chair que poisson, et de servir en bancquets et festes. Avec memoire pour faire escripneau pour un bancquets...* (n° 1262* de 1588) et l'ouvrage anonyme de Giovanni Battista Cavigioli, imprimé en 1590, intitulé *La practique pour faire toutes sortes de confitures, condiments, distillations, ensemble pour faire bon vinaigre* (n° 1323).

Cette bibliographie répertorie aussi plusieurs textes de la plume de Robert (n° 1372*), Charles (n° 52*, 1001, 1107, 1431) et Henri (n° 1346, 1359)

Estienne, quelques éditions en français connues d'Erasmus – sauf peut-être cette édition anonyme de 1583 et de format in-16 intitulée *La civilite puerile et tresor de la jeunesse* (n° 1106), pour autant qu'il s'agisse d'un texte d'Erasmus (à comparer à l'entrée 1298 de 1589) –, et enfin une édition anonyme de 1597 du *Mirover d'or de l'ame pecheresse* de Marguerite de Navarre, dont l'A. ne connaît qu'un exemplaire conservé à Gotha (n° 1456*).

On ne peut que souhaiter à l'A. une bonne continuation pour son travail bien précieux.

Brugg.

Reinhard BODENMANN

La gravure d'illustration en Alsace au XVI^e siècle, Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg, t. 3 : *Jean Gruninger, 1507-1512. Textes et index en français et en allemand*, éd. par Cécile DUPEUX, Jacqueline LÉVY, Frank MULLER et Sébastien PETER, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, mai 2009. 378 + [6] pp. 35 x 24,6 cm., ISBN 978-2-86820-364-9.

Les premier et deuxième tomes de cette série parurent respectivement en 1992 et 2000. Le deuxième tome répertoriait et reproduisait les bois employés entre 1501 et 1506 par les imprimeurs Georg Husner, Johann Prüss l'A., Bartholomäus Kistler, Wilhelm Schaffner, Mathias Hupfuff, Johann Schott, Johann Wähinger, Martin Flach et Johann Knobloch l'A. Le premier répertoriait et reproduisait les bois employés par Johannes Grüninger entre 1501 et 1506. 17 ans plus tard, le présent troisième tome poursuit jusqu'en 1512 ce recensement. En fait, cet excellent et ambitieux projet souffre d'un budget quasiment réduit à sa portion congrue. A ce jour, le projet n'est pas rattaché à un centre de recherche qui lui serait spécifiquement consacré, et l'avancement des travaux est essentiellement le fruit d'une activité bénévole de spécialistes, assistés par un personnel temporaire qui, à peine introduit dans le domaine, doit être à nouveau congédié. Espérons que l'avenir permette d'envisager des solutions plus dignes d'un tel projet.

Le tome 3 répertorie et reproduit les illustrations de 35 des 47 éditions aujourd'hui connues que Grüninger réalisa au cours de la période indiquée. Ces 35 éditions sont celles qui comportent des bois nouveaux, encore inemployés dans la production antérieure de l'imprimeur. Elles sont répertoriées et présentées à la fois en français et en allemand en début de catalogue (p. 9-27, 31-45). Elles sont représentées par des exemplaires conservés dans une trentaine de bibliothèques européennes différentes, dont seize fournirent des reproductions photographiques. Cet éparpillement du matériau étudié complique évidemment la tâche des éditeurs.

Les bois nouveaux, tous reproduits au format original, sont au nombre de 565. Les motifs ou sujets qu'ils illustrent sont à leur tour indexés à l'aide de mots-clefs à la fois en français et en allemand (p. 349-378). Le catalogue comporte en outre une synopsis fort utile (p. 52-57). Celle-ci répertorie dans l'ordre chronologique les 35 éditions qui attestent de l'emploi de gravures inédites, et signale pour chacune d'elles le nombre total de ses gravures, les numéros des